



**Informe sociolingüístico de enero a diciembre de 2024 de
los Centro de Atención Integral para Mujeres Sobrevivientes de Violencia –
CAIMUS- de Mujeres Transformando el Mundo –MTM-**

Guatemala, enero 2025



2 avenida 0-65, Colonia Bran zona 3,
Ciudad de Guatemala
Tel: (502) 2221-3030

5 calle 10-14, zona 3 de Quetzaltenango
Tel: (502) 7725-6835

www.mujestrtransformandoelmundo.com



Introducción

Mujeres Transformando el Mundo acompaña integralmente a niñas, adolescentes y mujeres adultas, indígenas y mestizas, incluyendo aquellas en situación de discapacidad, sobrevivientes de violencia en todas sus manifestaciones, violencia sexual, embarazo y maternidad forzada.

Fue creada según datos de registro: 13 de Noviembre del año 2008 según escritura pública número veintisiete (27) de la Notaria Neida Rossanna Cardona Padilla y según la Razón de Inscripción de Personas Jurídicas del Registro de Personas Jurídicas del Ministerio de Gobernación queda inscrita bajo la partida número 17168, folio 17,168, del libro 1 del Sistema Único del Registro Electrónico de Personas Jurídicas, Guatemala, 14/11/2008. Solicitud SIRPEJU No. 5108111411.

Misión: Impulsar el Litigio Estratégico para reducir toda forma de violencia y discriminación que atentan contra la vida y la seguridad de niñas, adolescentes y mujeres adultas, contribuyendo así a la transición de su condición de víctimas a sujetas de derechos.

Visión: Convertirnos en una referente a nivel nacional para la aplicación del litigio estratégico con enfoque de género al atender sobrevivientes de violencia en cualquiera de sus manifestaciones, especialmente violencia sexual y discriminación, asimismo promover iniciativas de ley y políticas públicas que contribuyen a erradicar la violencia en contra de las mujeres.

Actualmente cuenta con tres sedes:

- Sede Central: Ubicada en la 2av. 0-65 Colonia Bran zona 3 Ciudad de Guatemala, que cubre los departamentos de Guatemala, Sacatepéquez, Escuintla, Chimaltenango, El Progreso, Jalapa y Jutiapa.
- Sede Occidente: Ubicada en 5 calle 10-14 Zona 3 Quetzaltenango, que cubre los departamentos de Huehuetenango, Quiché, Sololá, San Marcos, Totonicapán, Quetzaltenango, Retalhuleu y Suchitepéquez.
- Sede Polochic: Ubicada en Barrio Las Brisas Telemán, Panzós, que cubre los departamentos de Alta Verapaz, Baja Verapaz, Izabal y Chiquimula.

Los Objetivos de MTM:

- Brindar Atención integral (psicológica, social y legal) a través del litigio estratégico desde un enfoque interseccional a mujeres, adolescentes y niñas mayas, garífunas, xincas y mestizas; víctimas/sobrevivientes de violencia en sus diversas



2 avenida 0-65, Colonia Bran zona 3,
Ciudad de Guatemala
Tel: (502) 2221-3030
5 calle 10-14, zona 3 de Quetzaltenango
Tel: (502) 7725-6835

www.mujerestransformandoelmundo.com



manifestaciones para el acceso a la justicia, restitución de su proyecto de vida y defensa de sus derechos humanos en 19 departamentos del país.

- ✚ Capacitar y sensibilizar para la prevención de la violencia contra la mujer en sus diferentes manifestaciones
- ✚ Propiciar espacios de incidencia y alianzas estratégicas en el marco de los derechos humanos de las mujeres.
- ✚ Desarrollar estrategias de comunicación para la prevención y atención que brindan los CAIMUS en los diferentes departamentos de cobertura

Durante el año 2024 con base al Convenio Número 06-2024 firmado el 07 de octubre 2024 entre el MINGOB y MTM, del cual se recibieron los fondos el 26 de noviembre 2024, así como en cumplimiento a la Ley de Acceso a la Información Pública -LAIP-, Artículo 10, Numeral 28 que indica: *“Las entidades e instituciones del Estado deberán mantener informe actualizado sobre los datos relacionados con la pertenencia sociolingüística de los usuarios de sus servicios, a efecto de adecuar la prestación de los mismos”*, se elaboró este informe, para lo cual se diseñaron instrumentos de recolección y análisis de información.

A continuación, se presenta el Informe Sociolingüístico de Mujeres Transformando el Mundo –MTM

I. Metodología

Mujeres Transformando el Mundo reconoce la multiculturalidad del país y además es plurilingüe, donde coexisten cuatro pueblos claramente definidos por su cultura y su idioma: Maya, Garífuna, Xinka y Ladino o Mestizo. En el territorio se hablan 25 idiomas, de los cuales 22 pertenecen a la familia maya, el español, el Garífuna y el Xinka.

Por lo que, la metodología con la que se registran los datos de cada usuaria que se atiende en el componente de Atención Integral, componente Legal, componente de Formación y el componente de Comunicación, es con el objetivo de identificar la identidad cultural y la comunidad lingüística, para lo cual dentro de INAP se utilizan dos instrumentos para su registro:

- Instrumento para la recolección en formato digital (Anexos 1)

El registro y almacenamiento de datos consiste en almacenar y asegurar la información obtenida, se utiliza un Drive, en donde se registran los datos obtenidos.



2 avenida 0-65, Colonia Bran zona 3,
Ciudad de Guatemala 2
Tel: (502) 2221-3030
5 calle 10-14, zona 3 de Quetzaltenango
Tel: (502) 7725-6835

www.mujerestransformandoelmundo.com

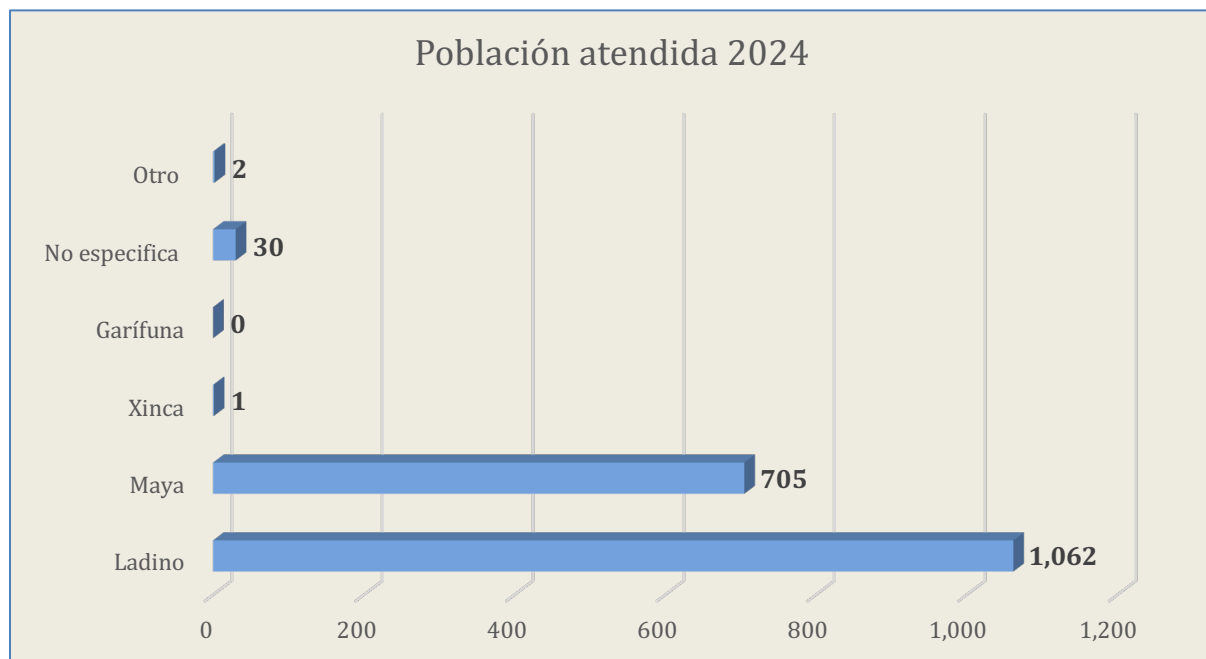
II. Reporte sociolingüístico

Durante el periodo de enero a diciembre 2024, MTM atendió a 1,800 beneficiarias sobrevivientes de violencia en todas sus manifestaciones (física, psicológica, sexual y económica), con una distribución que refleja tanto la densidad poblacional como la ubicación de las sedes de MTM. Quetzaltenango lidera con 837 personas atendidas, seguido por Guatemala con 503 y Alta Verapaz con 314.

Estos tres departamentos concentran más del 90% de la atención debido a la presencia de oficinas de CAIMUS de MTM, que facilitan el acceso a servicios legales y psicosociales. En contraste, departamentos como Sololá y Chiquimula muestran cifras muy bajas (2 y 3 casos, respectivamente), lo que podría deberse a la falta de infraestructura o a barreras culturales y geográficas que limitan la denuncia y búsqueda de apoyo. Esto es verificable en las figuras que detallan, la población atendida durante el año 2024 por sede.

Como se puede identificar en la Figura 1, del total de la población atendida durante el año 2024, el 59% de la población atendida se identifica como Ladina, el 39% como Maya y el 2% restante no especifica su identidad étnica y se atendió una persona Xinca.

Figura 1
Reporte Sociolingüístico 2024




Nota: Elaboración propia con base a datos generados por MTM 2024



2 avenida 0-65, Colonia Bran zona 3,
Ciudad de Guatemala 3
Tel: (502) 2221-3030
5 calle 10-14, zona 3 de Quetzaltenango
Tel: (502) 7725-6835

www.mujerestransformandoelmundo.com

Anexos 1

																				
Nombre de la Actividad:																				
Tipo de Evento:																				
Fecha:		Lugar:				Responsable del Evento:														
No.	NOMBRES Y APELLIDOS COMPLETOS	ORGANIZACIÓN, COMUNIDAD, INSTITUCIÓN	TELÉFONO	FECHA DE NACIMIENTO	DNI				Edad				A) PUEBLOS	B) COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	C) SECTOR	NO. DE DPI	MUNICIPIO	DEPARTAMENTO	FIRMA	
					H	M	0-11	12-17	18-24	25-60	61 y más	0-11								12-17
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				

A)Pueblos:	B)Comunidad Lingüística:	C)Sector:
1= Maya	1= Achi	6= Chuj
2= Garifuna	2= Akatzek	7= Itz'at
3= Xinca	3= Awakateka	8= Ixil
4= Mestizo	4= Chakchiteka	9= Jakalteka (Popit')
5= Otros	5= Ch'orti'	10= Kaqchikel
		11= K'iche'
		12= Mam
		13= Mopan
		14= Poqoman
		15= Poqomchi'
		16= Q'anjob'al
		17= Q'eqchi'
		18= Sakapulteka
		19= Sipakapense
		20= Tektiteka
		21= Tz'utujil
		22= Uspanteka
		23= Garifuna
		24= Xinca
		25= Castellana
		26= Extranjero
		27= No indica
		1= Servicios
		2= Comercio
		3= Agroindustria
		4= Industria
		5= Artesanías
		6= Gobierno
		7= Academia
		8= Tecnología



2 avenida 0-65, Colonia Bran zona 3,
Ciudad de Guatemala 4
Tel: (502) 2221-3030

5 calle 10-14, zona 3 de Quetzaltenango
Tel: (502) 7725-6835

www.mujerestransformandoelmundo.com